



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Government  
Publications

Canadian Wildlife  
Service

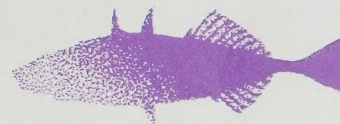
Service canadien  
de la faune

# WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT


## 1996 REPORT

CA1  
IA81  
-W31

3 1761 11765580 3



Canada



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117655803>

## Minister's Message

---

His Excellency  
The Right Honourable Roméo Leblanc, P.C.  
C.C., C.M.M., C.D., Q.C.  
Governor General of Canada  
Rideau Hall  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Your Excellency:

I am pleased to submit to you and to the Parliament of Canada the first annual report on the implementation of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA).

The diversity of the Earth's animal and plant life is disappearing at an alarming rate. Although much of this loss is due to habitat destruction, poaching and smuggling also take their toll. Unregulated trade in certain Canadian and foreign wild animals and plants increases the risk of extinctions of these species and impoverishes their surrounding ecosystems.

WAPPRIITA and the Wild Animal and Plant Trade Regulations became law on 14 May 1996. Together they provide Canadians with effective tools to combat illegal trade in wildlife and wildlife parts. Internationally, WAPPRIITA is the vehicle by which Canada fulfills its obligations under the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora* (CITES). The Act makes it an offence to import wildlife products that have been illegally obtained or illegally exported from other countries. Within Canada, WAPPRIITA gives national support to provincial and territorial wildlife legislation. It is no longer possible to break the law in one province and escape prosecution by leaving the jurisdiction. WAPPRIITA also protects Canadian ecosystems from the introduction of nonnative wild species that may be harmful to indigenous species.

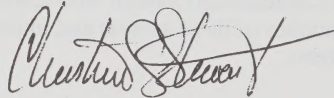
Environment Canada's main priority for 1996 was on completing the Wild Plant and Animal Trade Regulations, as these had to be in place before the Act could be proclaimed. Our next priority was on



promoting awareness of the Act and its objectives with the public and specific user groups. Examples of promotional activities are contained in the report.

We will continue to develop the regulations over the next several years in order to increase the effectiveness of the Act and to reduce the administrative burden on the public — for example, by ceasing to require certain permits, in cases where they provide little conservation benefit. Another priority will be on completing memoranda of understanding with the provinces and territories on the administration and enforcement of WAPPRIITA. These will formalize and enhance the high level of cooperation that we already enjoy.

Much dedication and hard work have gone into putting WAPPRIITA in place. I wish to acknowledge the contributions of my federal, provincial, and territorial colleagues and their officials, Environment Canada employees across the country, the interested public, and representatives of nongovernmental organizations, industry and trade associations, and hobbyist organizations. I look forward to continuing to work with all these partners as we build on the solid foundation that we now have in place.



Hon. Christine S. Stewart



# **Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act**

## **1996 Report**



Over 50% recycled  
paper including 10%  
post-consumer fibre.

Animal and Plant  
Protection and  
Regulation of  
International and  
Interprovincial Trade Act  
1996 Report

Published by Authority of the Minister of Environment  
©Minister of Public Works and Government Services Canada, 1998  
Catalogue No. CW70-5/1996  
ISBN 0-662-63443-8



---

## CONTENTS

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>A. INTRODUCTION</b>                            | <b>6</b>  |
| <b>B. ADMINISTRATION OF THE ACT</b>               | <b>8</b>  |
| B-1 Management and Scientific Authorities         | 8         |
| B-2 Agreements with the Provinces and Territories | 9         |
| B-3 Permits                                       | 10        |
| <b>C. REGULATION, COMPLIANCE, AND ENFORCEMENT</b> | <b>12</b> |
| C-1 Regulatory Development                        | 12        |
| C-2 Compliance                                    | 13        |
| C-3 Enforcement                                   | 15        |
| <b>D. INTERNATIONAL COOPERATION</b>               | <b>17</b> |
| D-1 CITES Committees and Preparations for COP10   | 17        |
| D-2 Enforcement                                   | 17        |
| <b>E. SOURCES OF FURTHER INFORMATION</b>          | <b>18</b> |
| E-1 Government of Canada                          | 18        |
| E-2 Provinces and Territories                     | 20        |



---

# WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT 1996 REPORT

---

## A. INTRODUCTION

Throughout history, humankind has depended on wild plants and animals for food, apparel, shelter, and commodities for trade. Trade in wildlife and wildlife products can be beneficial, providing jobs and income while posing little risk to source populations, as long as these are well managed and maintained at optimum levels for sustainability. On the other hand, wildlife trade has the potential to reduce world populations of some species, to contribute to the loss of biodiversity throughout the world, and to introduce exotic species into native ecosystems where they may do harm. To address these problems, in 1975 the world community adopted the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna* (CITES), an agreement that regulates international trade in certain animals and plants, their parts, and products made from them. Canada was one of the original Parties to the Convention which, by the end of 1996, had been adopted by 136 sovereign states.

CITES identifies species that have been or may be threatened with over-exploitation as a result of trade pressures, and sets trade controls on the basis of the protection required by each species. Species are listed by the Parties in one of three appendices to the Convention according to the level of control considered necessary.

Species listed in Appendix I are recognized as threatened with extinction. Trade in specimens of these species are subject to particularly strict regulation in order not to endanger further their survival. Trade for primarily commercial purposes is prohibited. The limited trade that is allowed (e.g., for scientific or breeding purposes) requires both an export permit from the exporting country and an import permit from the receiving country. The Peregrine Falcon and Whooping Crane are examples of Canadian species on Appendix I.



Appendix II lists species that are not currently threatened with extinction but may become so, unless trade is strictly regulated to avoid over-exploitation. Species are also listed on Appendix II because they are difficult to distinguish from other species listed on Appendix I or II. A CITES export permit is required from the exporting country. The polar bear, river otter, and Burrowing Owl are examples of Canadian species on Appendix II. The black bear is an example of a Canadian species listed for "look-alike" reasons.

A two-thirds majority of votes cast at a Conferences of the Parties is required to list, de-list, or change the listing of any species in Appendix I or Appendix II.

Individual Parties may list species found within their borders in Appendix III in order to manage trade in those species. A CITES export permit from the listing nation is required. The walrus is the only example of a Canadian species on Appendix III.

To more effectively implement its obligations as a Party to CITES and to offer greater protection to all wildlife, whether of Canadian or foreign origin, in 1996 Canada adopted new legislation to govern trade in wildlife. The *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA) received royal assent on 17 December 1992. The Act could not be proclaimed until regulations addressing implementation were in place. The Act was brought into force on 14 May 1996 when the Wild Animal and Plant Trade Regulations took effect.

The purpose of WAPPRIITA is to protect Canadian and foreign species of animals and plants that may be at risk of over-exploitation due to poaching or illegal trade, and to safeguard Canadian ecosystems from the introduction of species designated as harmful. It accomplishes these objectives by controlling the international trade and interprovincial transport of wild animals and plants, and their parts and derivatives, and making it an offence to transport illegally obtained wildlife between provinces or between Canada and other countries. The Act is the legislative vehicle by which Canada meets its obligations under CITES and, as such, replaces regulations for this purpose (now repealed) under the *Export and Import Permits Act* (EIPA). It also replaces the *Game Export Act* (now rescinded), which applied only to nonliving specimens, and designates harmful species formerly listed in the *Customs Tariff*

or in EIPA regulations. (Harmful species, including mongooses, raccoon dogs, and starlings, pose a risk to Canadian ecosystems because of their potential to displace native species, damage habitat, or introduce disease).

WAPPRIITA provides for more effective and efficient enforcement than was possible under previous legislation, and its penalty regime reflects the seriousness with which Parliament views wildlife crime. Previously, under the *Export and Import Permits Act* there was a maximum fine of \$5000 and/or imprisonment for up to 12 months for summary offences and a maximum fine of \$25 000 and/or imprisonment for up to five years for indictable offences.

Under WAPPRIITA, on summary conviction an individual may be fined up to \$25 000, imprisoned for up to six months, or both. Conviction on more serious offences, such as organized poaching and trafficking, may result in fines up to \$150 000, imprisonment for up to five years, or both. Fines for corporations are higher: up to \$50 000 on summary conviction and up to \$300 000 for indictable offences.

Fines can be increased when the offence involves more than one specimen or product, and for continuing or subsequent offences, and an additional fine equal to the profits gained by illegal activity may be levied. In addition to these penalties, the court may make orders to prohibit certain activities, require remedial action or compensation, or direct the offender to publish details of the offence, perform community service, report on activities, post a bond, or comply with any other conditions the court imposes. Minor offences will be dealt with by issuing tickets under the Contraventions Act, following conclusion of agreements with the provinces.

Section 28 of the Act requires annual reporting of the administration of WAPPRIITA, which follows.

## **B. ADMINISTRATION OF THE ACT**

### **B-1 Management and Scientific Authorities**

Environment Canada administers WAPPRIITA through its national office, where the national CITES management and

scientific authorities are located. CITES management and scientific authorities are also located in the Department of Fisheries and Oceans (DFO) for fish and marine mammals, and in each province or territory (except Alberta) for provincially managed species. Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) assists Environment Canada by processing CITES documentation for the export of artificially propagated plants as an attachment to documents required under the *Plant Protection Act*, which AAFC administers.

The management and scientific authorities have specific roles in approving applications to import and export wildlife or wildlife products listed by CITES. The management authority ensures that specimens were legally acquired and, in the case of Appendix I species, are not being traded for primarily commercial purposes. The scientific authority ensures that the movement of a specimen will not be detrimental to the survival of the species and, in the case of live imports, that the specimen will be given proper housing and care. If both authorities are not satisfied that all conditions have been met, a permit will not be issued.

Enforcement of WAPPRIITA is overseen by the Enforcement Branch of Environment Canada and carried out by five regional offices (Pacific and Yukon, Prairie and Northern, Ontario, Quebec, and Atlantic), in cooperation with other federal agencies, including Revenue Canada, the RCMP, and DFO, as well as with provincial and territorial wildlife agencies.

## **B-2 Agreements with the Provinces and Territories**

Under Section 5 of the Act, agreements may be made with the provinces and territories “to provide for the cooperative management and administration of this Act and to avoid conflict between, and duplication in, federal and provincial regulatory activity.”

### ***Saskatchewan and Yukon***

Two such agreements have been reached with the Province of Saskatchewan and the Yukon Territory. Memoranda of Understanding (MOU), drafted in 1996 and completed in 1997, outline the roles and responsibilities of each party for issuance of CITES permits, enforcement, and scientific advice; and guidelines are given for conflict resolution, consultation, public



awareness, information sharing, financial considerations, supplemental agreements, administration, and annual review and reporting. Under the MOUs, Saskatchewan and Yukon issue permits for and lead enforcement activities related to the export of all indigenous species listed by CITES, except for: those species for which DFO is responsible and, in the case of Saskatchewan, black bear; **for** the export and interprovincial transport of all species listed in their respective *Wildlife Acts*; and for the interprovincial transport of species designated under WAPPRIITA, by cross-reference to provincial and territorial legislation, as being harmful to Canadian ecosystems.

### ***Alberta***

On January 1, 1995, Alberta formally withdrew from administration of CITES for resource and jurisdictional reasons. Environment Canada now carries out all WAPPRIITA functions for Alberta with respect to CITES that are carried out elsewhere by other provinces and territories.

### ***Others***

The other provinces and territories carry out functions for the administration of CITES for indigenous species similar to those described above in the paragraph on Yukon and Saskatchewan. MOUs are currently being negotiated with other jurisdictions to encourage cooperation and to set out the respective administrative and enforcement roles with respect to WAPPRIITA.

## **B-3 Permits**

WAPPRIITA is primarily used to implement CITES, and currently all permits issued under the Act are for CITES-listed specimens. No permits were issued in 1996 to authorize the importation of species identified under the Act as potentially harmful to Canadian ecosystems.

All CITES import permits are issued by Environment Canada. DFO issues CITES export permits for fish and marine mammals.



The provinces and territories issue CITES export permits for items leaving their jurisdictions, with the exceptions noted in the preceding section for Saskatchewan and Alberta.\*

Until early in 1996, Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) issued CITES permits for artificially propagated plants along with their own phytosanitary certificates. When the Greenhouse Certification Program was introduced, a phytosanitary certificate was no longer required to transport plants from certified greenhouses between Canada and the U.S. With the burden of issuing phytosanitary certificates lightened, AAFC ceased issuing CITES permits. Environment Canada has assumed this responsibility and issues CITES export permits valid for multiple shipments by certified nurseries of artificially propagated plants; this arrangement is possible as the AAFC certification program requires that no wild plants be introduced into the propagation facilities. For uncertified greenhouses, Environment Canada accepts a phytosanitary certificate issued by AAFC as a CITES certificate of artificial propagation.

The relatively large number of export permits derives largely from the export of black bears, which are hunted for sport in Canada and listed in WAPPRIITA as a CITES Appendix II species. Although management agencies in Canada agree that black bear populations in Canada are healthy, the black bear is listed in CITES Appendix II for "look-alike" reasons (i.e., black bear body parts look like the body parts of endangered bears that require a higher level of protection and are thus subject to trade controls that would normally not be applied to such a species). Import permits are most commonly issued to institutions such as zoos to import live Appendix I species for the purpose of breeding; to landed immigrants who wish to bring personal effects (e.g., furniture or decorative items, garments, live pets) into the country; and to hunters who wish to bring back trophy parts of animals legally hunted abroad.

\* In addition to obtaining CITES permits required by Canada, persons importing or exporting wild animals and plants should also inform themselves as to the permit or other requirements under other applicable federal legislation, such as the Health of Animals Act and Plant Protection Act administered by Agriculture and Agri-Food Canada, as well as the requirements of the relevant provincial and territorial governments.

## CITES Permits Issued in Canada in 1996

| Jurisdiction                             | Import | Export | Temporary<br>Export/Import | Scientific |
|--|--------|--------|----------------------------|------------|
| Canada                                   | 174    | 6 812  | 250                        | 30         |
| Alberta*                                 |        | N/A    |                            |            |
| British Columbia                         |        | 2 221  |                            |            |
| Manitoba                                 |        | 1 722  |                            |            |
| New Brunswick                            |        | 1 154  |                            |            |
| Newfoundland                             |        | 119    |                            |            |
| N.W.T.                                   |        | 92     |                            |            |
| Nova Scotia                              |        | 52     |                            |            |
| Ontario                                  |        | 4 526  |                            |            |
| P.E.I.                                   |        | 3      |                            |            |
| Quebec                                   |        | 1 990  |                            |            |
| Saskatchewan                             |        | 1 288  |                            |            |
| Yukon                                    |        | 162    |                            |            |
| TOTAL                                    | 174    | 20 141 | 250                        | 38         |
| Appendix I species<br>included on permit | 174    | 154    | 137                        | 0          |

\* Does not issue CITES permits.

## C. REGULATION, COMPLIANCE, AND ENFORCEMENT

### C-1 Regulatory Development

The regulatory program under the Act is complex, requiring extensive consultation with the provinces and territories, stakeholders and the public. As a result, regulatory development will proceed by steps over several years. The Wild Animal and Plant Trade Regulations (1996), the first step, essentially “rolled over” the regulatory provisions that WAPPRIITA replaced. In so doing, they designate the species protected by the Act and detail the Act’s requirements with respect to import, export, and possession of wild species. Future regulations will address exemptions or other modifications to permit requirements (e.g., for personal and household effects and captive-bred specimens, in accordance with terms of the Convention); permit fees and other cost-recovery measures; and administrative matters, such as record keeping, marking of specimens, and designating ports-of-entry.

## C-2 Compliance

### *Promotion*

Environment Canada has increased its efforts to promote compliance with WAPPRIITA by focussing on public awareness. It has done so through several means, including:

- newspaper articles, press releases, advertisements, and media interviews;
- posters, brochures, and a video on CITES in several languages: for example, a national brochure, *Endangered Species and the Traveller*, which was developed by the Pacific and Yukon Region of the department, has been produced in both official languages, as well as in Cantonese, Japanese, Chinese, Vietnamese, and Mandarin, and is now being translated into Spanish; also, information on WAPPRIITA and CITES was included in a brochure, *Bon Voyage, But . . .*, which was issued by the Department of Foreign Affairs and International Trade to all recipients of new passports in 1996;
- regular mailings to user groups (e.g., traditional medicine importers, orchid societies);
- CITES displays in airports and other public buildings: for example, interactive kiosks were installed at the Vancouver International Airport and displays were placed in the Vancouver Passport Office and the United Terminal; and the Prairie and Northern Region of Environment Canada has displays in shopping malls and other public places; the Atlantic Region has a permanent display at the Cherrybrook Zoo, in Saint John, N.B., which won an award in 1996 for the best display on endangered species in zoo's across Canada;
- information sessions for the public (e.g., international travellers and school groups) and user groups, such as travel agencies, hunting clubs, and commercial importers (e.g., traditional medicine importers, pet trade industry, plant growers): for example, the department's Atlantic Region had displays at the Association of Canadian Travel Agents' annual conference which was held in P.E.I. and the Canadian Association of Zoological Parks and Aquariums annual conference held in Moncton;
- attending trade shows, conferences, and special events: for example, in the Atlantic Provinces, displays were placed at variety of sports and outdoors shows and at special events over

the course of the year, including during Environment Week celebrations in June.

The provinces and territories promote public awareness of WAPPRIITA and their own wildlife trade regulations through media releases, provision of information about permit requirements to clients (e.g., outfitters, taxidermists, fur dealers), notes in hunting/trapping regulation brochures, and school presentations.

### *Verification*

It is generally considered that voluntary compliance with legislation governing international trade in wildlife has improved in recent years, mainly as a result of increased public and business awareness of permit requirements (e.g., many federal and provincial agencies report an increased number of inquiries for information). However, such voluntary compliance is likely to be demonstrated by those already disposed to obeying the law. Overall compliance is difficult to measure; however, intelligence gathering and analysis and prosecutions suggest that illegal trade by organized operators is sizeable and possibly growing in Canada as it is elsewhere in the world, and that compliance promotion activities have not significantly altered the behaviour of this group.

### *Monitoring*

Monitoring activities include the following:

- monitoring CITES permits and other export/import permits;
- inspections at international ports;
- sharing information with Revenue Canada and with other national/international agencies;
- spot-checks or routine inspection of wildlife businesses (e.g., taxidermists, outfitters, guides);
- monitoring hunting;
- cultivating sources of information, intelligence gathering;
- following up reports from the public (e.g., through Crime Stoppers).

All regional offices of Environment Canada engage in more monitoring now than they did five years ago, in large part





because more resources have been applied to this activity. DFO reports that monitoring has been maintained at similar levels.

### ***Inspections***

Environment Canada conducted 3995 inspections related to wildlife trafficking in 1996. This figure includes inspections made under the *Export and Import Permits Act* prior to 14 May 1996, as well as those made under WAPPRIITA after this date. Typical inspections include the following:

- border inspections of goods arriving in or leaving Canada in personal baggage or commercial shipments (e.g., at Revenue Canada's border crossings at the Canada-U.S. border, international mail centres, and at international airports);
- inland inspections related to the movement and care of CITES-controlled species (e.g., inspections of exporters, pet stores, CITES-registered captive-breeding facilities, and care facilities for live Appendix I specimens).

### **C-3 Enforcement**

#### ***Implementation Procedures and Officer Training***

Procedures for implementing new elements of WAPPRIITA were prepared for the countrywide training of Environment Canada enforcement officers. Training is aimed at equipping officers not only to do their own work, but also to train other officers. In 1996, regional enforcement officers conducted training programs on WAPPRIITA for regional personnel in other federal agencies, including Revenue Canada, the RCMP, Parks Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, DFO, provincial/territorial wildlife agencies, and the U.S. Fish and Wildlife Service. The Prairie and Northern Region of Environment Canada also presented a training program on WAPPRIITA for five Alberta Provincial Court judges, a first in Canada. A one-week Wildlife Trade Identification course was given to Revenue Canada's customs officers in Rigaud, Quebec as part of a pilot project in Revenue Canada's Ontario and Quebec region, with assistance from other regions.

#### ***Cooperation with Other Federal Agencies***

From June to November 1996 a Joint Service Initiative pilot project was run by Environment Canada in cooperation with Revenue Canada. The objectives of the project were to increase

the level of compliance verification of commercial imports of CITES-controlled wildlife, to enhance service to importers, to improve decision making by customs officers regarding referrals to Environment Canada, and to identify areas requiring attention when considering national implementation of the program.

The pilot was run in eight customs offices, four in southern Ontario and four in Quebec. A customs officer at each location was trained in the use of the *CITES Control List*, the issuance of permits, and the identification of specimens. These officers in turn offered CITES awareness training to fellow officers in their offices. Results of the project showed that both compliance with import requirements and service to importers were enhanced and that Environment Canada officers were freed to focus their attention on higher-risk shipments.

### ***Investigations***

In 1996 Environment Canada conducted over 200 investigations into poaching or trafficking incidents involving international or interprovincial movement of wildlife under provisions of applicable federal, provincial/territorial or foreign legislation. Since WAPPRIITA came into force on 14 May 1996, 20 investigations have been carried out specifically under WAPPRIITA.

### ***Prosecutions***

Cases already prosecuted under the new law include the following:

- In August 1996, a Filipino national was convicted in an Ontario court under WAPPRIITA subsection 6(2) of unlawfully importing four elephant tusks into Canada. He was sentenced to 22 days in jail. Lead agencies: Revenue Canada, Environment Canada.
- In November 1996, a British national was convicted under WAPPRIITA subsection 6(2) of unlawfully importing 232 live Indian star tortoises into Canada. The court fined him \$10 000 and ordered forfeiture of the tortoises, valued at up to \$250 000. Lead agencies: Revenue Canada, Environment Canada.



- In November 1996, a Canadian was convicted under WAPPRIITA subsection 6(2) of unlawfully exporting from Canada one bear gall bladder, intended to be taken to Korea via Detroit, Mich. He was fined \$5 000. Lead agency: RCMP.
- In November 1996, a B.C. man was convicted under WAPPRIITA subsection 6(2) of knowingly importing two Moluccan cockatoos into Canada without the proper permits. The judge ordered forfeiture of the birds, valued at US\$4 000, and gave the defendant a discharge. Lead agency: Environment Canada.

## **D. INTERNATIONAL COOPERATION**

### **D-1 CITES Committees and Preparations for COP10**

Canada is an active participant in the work of CITES internationally, and representatives from Environment Canada, Natural Resources Canada - Canadian Forest Service, and DFO took part in a number of related committee meetings during 1996. These included meetings of the CITES Standing Committee, the Plants and Animals committees, and the Timber Working Group, as well as the CITES North American Regional meeting with the United States and Mexico. A major focus of these meetings in 1996 was on preparations for the 10<sup>th</sup> Meeting of the Conference of the Parties (COP10), subsequently held in Harare, Zimbabwe, 9-20 June 1997.

Also in preparation for COP10, Canada began consultations with the provinces and territories, as well as with stakeholders and the public, on proposals concerning Canadian species that Canada might take forward, as well as on proposals being developed by other Parties. These consultations resulted in development of a Canadian proposal, which ultimately was approved by the Parties in Harare, to transfer the wood bison from Appendix I to Appendix II: this will permit a controlled export of ranched wood bison from Canada to other countries.

### **D-2 Enforcement**

Through the North American Wildlife Enforcement Working Group to Cooperate in Wildlife Enforcement, Canada (Environment Canada) works with the United States (U.S. Fish and Wildlife Service) and Mexico (Procuraduria Federal de Protección al Ambiente) to promote wildlife enforcement,

including controlling the trade of species protected under national legislation. This group had been in place for a number of years, but was formally established in 1996 in support of the North American Agreement on Environmental Cooperation and the work of the Trilateral Committee for Conservation and Management of Wildlife and Ecosystems. The group promotes the exchange of information related to wildlife enforcement (including policy, regulation, initiatives, and responses), joint training of officers, exchange of training expertise, and cooperation and consultation with other groups with an interest in wildlife enforcement.

Environment Canada also works with Interpol (the wildlife subgroup) and the World Customs Organization (CITES Working Group).

Environment Canada's Office of Enforcement, Wildlife Division is also leading an international project to prepare identification guides for species protected under CITES. These guides will be used by nonspecialist officers who enforce CITES at the international level to identify CITES-controlled specimens more accurately. Identification guides for birds and crocodilians have already been published (in 1994 and 1995, respectively), and preparation of two additional guides is in progress. A guide on butterflies is being prepared with support from Environment Canada's Biodiversity Convention Office, and another on turtles and tortoises is being published in partnership with Mexico's Office of the Attorney General for the Protection of the Environment and the U.S. Department of the Interior. The CITES Secretariat and the Customs Cooperation Council have assured their support in the promotion and distribution of these publications.

## **E. SOURCES OF FURTHER INFORMATION**

### **E-1 Government of Canada**

#### ***Environment Canada's Green Lane***

Environment Canada has established an environmental information network on the Internet <http://www.ec.gc.ca/envhome.html> to help Canadians make informed decisions and take action on environmental issues and sustainable development. Anyone with access to the Internet may log onto the Green Lane and get up-to-date information on



Environment Canada's activities and, in particular, its WAPPRITA-related activities. Information on the Act and regulations, as well as on the CITES Convention, appendix listings, and specific permit and other requirements for taking CITES-listed species into and out of Canada can be found on the Green Lane. Publications lists and ordering information are also available on the Green Lane.

***Administration***

*Environment Canada*

CITES Administrator  
Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
3<sup>rd</sup> Floor, Place Vincent Massey  
351 St. Joseph Blvd.  
Hull, Quebec K1A 0H3  
Fax: 819-953-6283

*Department of Fisheries and Oceans*

Director  
Fisheries Research Branch  
Biological Sciences Directorate  
Fisheries and Oceans Canada  
12<sup>th</sup> Floor, 200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6  
Fax: 613-954-0807

***Enforcement***

*National Office*

Chief  
Enforcement Branch, Wildlife Division  
Environmental Protection Service  
Environment Canada  
17<sup>th</sup> Floor, Place Vincent Massey  
351 St. Joseph Blvd.  
Hull, Quebec K1A 0H3  
Fax: 819-953-3459

*Atlantic Region*

Wildlife Section  
Canadian Wildlife Service  
Atlantic Region  
Environment Canada  
P.O. Box 23005  
Moncton, New Brunswick  
E1A 6S8  
Fax: 506-851-6608

*Quebec Region*

Service de la protection de  
l'Environnement  
Region du Quebec  
Environnement Canada  
105, rue McGill, 4<sup>ieme</sup> etage  
Montreal (Quebec)  
H2Y 2E7  
Fax: 514-283-4113

*Ontario Region*

Head, Inspections CITES  
Wildlife Section  
Ontario Region  
Environment Canada  
70 Fountain Street East  
Guelph, Ontario  
N1H 3N6  
Fax: 519-826-2108

*Prairie and Northern Region*

Regional Specialist Investigation  
Environmental Protection Service  
Prairie & Northern Region  
Environment Canada  
115 Perimeter Road  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7N 0X4  
Fax: 306-975-6061

*Pacific and Yukon Region*

Wildlife Enforcement Section  
Environmental Protection Branch  
Pacific & Yukon Region  
Environment Canada  
5421 Robertson Road, P.O. Box 340  
Delta, British Columbia  
V4K 3Y3  
Fax: 604-946-8359

## E-2 Provinces and Territories

For information on CITES export permits and provincial and territorial requirements with regard to wild animals and plants regulated by the provincial and territorial governments, please contact:

### *British Columbia*

Deputy Director  
Wildlife Branch  
Ministry of Environment, Lands  
and Parks  
Government of British Columbia  
P.O. Box 9374  
Stn. PROV GOV  
Victoria, British Columbia  
V8W 9M4  
Fax: 250-356-9145

### *New Brunswick*

Executive Director  
Fish and Wildlife Branch  
Department of Natural Resources  
and Energy  
Government of New Brunswick  
P.O. Box 6000  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
Fax: 506-453-6699

### *Northwest Territories*

Director  
Wildlife and Fisheries Division  
Resources, Wildlife and Economic  
Development  
Government of the Northwest  
Territories  
Suite 600, 5102 - 50th Avenue  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 3S8  
Fax: 403-873-0293  
403-873-0114

### *Manitoba*

Permits/Legislative Clerk  
Nongame and Endangered Species Mgmt.  
Wildlife Branch  
Department of Natural Resources  
Government of Manitoba  
Box 24 - 200 Saulteaux Crescent  
Winnipeg, Manitoba  
R3J 3W3  
Phone: 204-945-1893  
Fax: 204-948-2756

### *Newfoundland*

Director  
Wildlife Division  
Department of Natural Resources  
Government of Newfoundland  
P.O. Box 8700  
Building 810, Pleasantville  
St. John's, Newfoundland  
A1B 4J6  
Fax: 709-729-6629

### *Nova Scotia*

Director of Wildlife  
Wildlife Division  
Department of Natural Resources  
Government of Nova Scotia  
136 Exhibition Street  
Kentville, Nova Scotia  
B4N 4E5  
Fax: 902-679-6176

### *Ontario*

Fish and Wildlife Operations Specialist  
Wildlife Branch  
Ministry of Natural Resources  
Government of Ontario  
70 Foster Drive  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 6V5  
Fax: 705-945-6638

### *Quebec*

Ministère de l'Environnement  
Direction de la faune et des habitats  
Gouvernement du Québec  
150, boul. René-Lévesque est  
5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1R 4Y1  
Fax: 418-646-6863

### *Yukon*

Director  
Field Services Branch, R-7  
Fish and Wildlife Branch  
Department of Renewable Resources  
Yukon Territorial Government  
P.O. Box 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6  
Fax: 403-393-6213

### *Prince Edward Island*

Director  
Fish and Wildlife Division  
Department of Fisheries and Environment  
Government of Prince Edward Island  
P.O. Box 2000  
11 Kent Street, 4<sup>th</sup> Floor Charlottetown,  
Prince Edward Island  
C1A 7N8  
Phone: 902-368-4683  
Fax: 902-368-5830

### *Saskatchewan*

Legislation Administrator  
Wildlife Branch  
Department of Parks and Renewable  
Resources  
Government of Saskatchewan  
3211 Albert Street, Room 436  
Regina, Saskatchewan  
S4S 5W6  
Fax: 306-787-9544











## Ontario

Spécialiste du poisson et de la faune  
Direction de la faune  
Ministère des Richesses naturelles  
Gouvernement de l'Ontario  
70 Foster Drive  
Sault-Sainte-Marie (Ontario)  
P6A 6V5  
Téléc. : (705) 945-6638

## Ile-du-Prince-Edouard

Director  
Fish and Wildlife Division  
Department of Fisheries and Environment  
Government of Prince Edward Island  
P.O. Box 2000  
11 Kent Street, 4<sup>th</sup> Floor  
Charlottetown, Prince Edward Island  
C1A 7N8  
Téléphone : (902) 368-4683  
Téléc. : 902-368-5830

## Québec

Ministère de l'Environnement  
Direction de la faune et des habitats  
Gouvernement du Québec  
150, boul. René-Lévesque Est  
5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1R 4Y1  
Téléc. : (418) 646-6863

## Saskatchewan

Legislation Administrator  
Wildlife Branch  
Department of Parks and  
Renewable Resources  
Government of Saskatchewan  
3211 Albert Street, Room 436  
Regina, Saskatchewan  
S4S 5W6  
Téléc. : (306) 787-9544

## Yukon

Director  
Field Services Branch, R-7  
Fish and Wildlife Branch  
Department of Renewable Resources  
Yukon Territorial Government  
P.O. Box 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6  
Téléc. : (403) 393-6213

## E-2 Provinces et territoires

Pour de plus amples renseignements sur les permis d'exportation CITES et sur les exigences provinciales et territoriales touchant les espèces sauvages de flore et de faune relevant des gouvernements provinciaux et territoriaux, veuillez communiquer avec les personnes ou services qui suivent :

|  |   |
|--|---|
| <i>Colombie-Britannique</i>  | <i>Manitoba</i>   |
| Deputy Director<br>Wildlife Branch<br>Ministry of Environment,<br>Lands and Parks<br>Government of British Columbia<br>P.O. Box 9374<br>Stn. PROV GOV<br>Victoria, British Columbia<br>V8W 9M4<br>Téléc. : (250) 356-9145  | Permits/Legislative Clerk<br>Nongame and Endangered Species Mgmt.<br>Wildlife Branch<br>Department of Natural Resources<br>Government of Manitoba<br>Box 24 - 200 Saultheaux Crescent<br>Winnipeg, Manitoba<br>R3J 3W3<br>Téléphone : (204) 945-1893<br>Téléc. : (204) 948-2756 |
| Nouveau-Brunswick  | <i>Terre-Neuve</i>  |
| Executive Director<br>Fish and Wildlife Branch<br>Department of Natural Resources<br>and Energy<br>Government of New Brunswick<br>P.O. Box 6000<br>Fredericton, New Brunswick<br>E3B 5H1<br>Téléc. : (506) 453-6699  | Director<br>Wildlife Division<br>Department of Natural Resources<br>Government of Newfoundland<br>P.O. Box 8700<br>Building 810, Pleasantville<br>St. John's, Newfoundland<br>A1B 4J6<br>Téléc. : (709) 729-6629  |
| <i>Territoires du Nord-Ouest</i>   | <i>Nouvelle-Écosse</i>  |
| Director<br>Wildlife and Fisheries Division<br>Resources, Wildlife and Economic<br>Development<br>Government of the Northwest Territories<br>Suite 600, 5102 - 50th Avenue<br>Yellowknife, Northwest Territories<br>X1A 3S8<br>Téléc. : (403) 873-0293<br>(403) 873-0114 | Directeur de la faune<br>Wildlife Division<br>Department of Natural Resources<br>Government of Nova Scotia<br>136 Exhibition Street<br>Kentville, Nova Scotia<br>B4N 4E5<br>Téléc. : (902) 679-6176   |



*Ministère des Pêches et des Océans*  
 Directeur  
 Direction de la recherche sur les pêches  
 Direction générale des sciences  
 biologiques  
 Ministère des Pêches et des Océans  
 200, rue Kent, 12<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E6  
 Téléc. : (613) 954-0807

*Région de l'Atlantique*  
 Section de la faune  
 Service canadien de la faune  
 Région de l'Atlantique  
 Environnement Canada  
 C.P. 23005  
 Moncton (Nouveau-Brunswick)  
 E1A 6S8Téléc. : (506) 851-6608

*Région de l'Ontario*  
 Sous-chef, Inspections CITES  
 Section de la faune  
 Région de l'Ontario  
 Environnement Canada  
 70, rue Fountain East  
 Guelph (Ontario)  
 N1H 3N6  
 Téléc. : (519) 826-2108

*Région du Pacifique et du Yukon*  
 Section de l'application de la loi sur  
 la faune  
 Division de la protection de  
 l'environnement  
 Région du Pacifique et du Yukon  
 Environnement Canada  
 5421 Robertson Road, P.O. Box 340  
 Delta (Colombie-Britannique)  
 V4K 3N2  
 Téléc. : (604) 946-8359

*Administration*  
 Environnement Canada  
 Administrateur de la CITES  
 Service canadien de la faune  
 Environnement Canada  
 3<sup>e</sup> étage, Place Vincent-Massey  
 351, boul. Saint-Joseph  
 Hull (Québec) K1A 0H3  
 Téléc. : (819) 953-6283

*Application de la Loi*  
 Administration centrale  
 Chef  
 Direction de l'application de la loi  
 Division de la faune  
 Service de la protection de  
 l'environnement  
 Environnement Canada  
 1<sup>er</sup> étage, Place Vincent-Massey  
 351, boul. Saint-Joseph  
 Hull (Québec) K1A 0H3  
 Téléc. : (819) 953-3459

*Région du Québec*  
 Service de la protection de  
 l'Environnement  
 Région du Québec  
 Environnement Canada  
 105, rue McGill, 4<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec)  
 H2Y 2E7  
 Téléc. : (514) 283-4113

*Région des Prairies et du Nord*  
 Spécialiste régional - Enquêtes  
 Service de la protection de  
 l'environnement  
 Région des Prairies et du Nord  
 Environnement Canada  
 115 Perimeter Road  
 Saskatoon (Saskatchewan)  
 S7N 0X4  
 Téléc. : (306) 975-6061

guides pour identifier plus facilement les spécimens d'espèces faisant l'objet d'un contrôle aux termes de la CITES. Des guides relatifs aux oiseaux et aux crocodiliens ont déjà été publiés (en 1994 et en 1995, respectivement), et deux autres guides sont en préparation. En outre, on prépare, avec l'appui du Bureau de la Convention sur la biodiversité d'Environnement Canada, un guide sur les papillons. Un autre guide portant sur les tortues marines et terrestres est en cours de publication dans le cadre d'un partenariat avec le bureau du procureur général du Mexique responsable de la protection de l'environnement et le Département de l'Intérieur des États-Unis. Le Secrétariat de la CITES et le Conseil de coopération douanière ont donné l'assurance de leur soutien pour la promotion et la diffusion de ces publications.

## E. AUTRES SOURCES D'INFORMATION

### E-1 Gouvernement du Canada

#### *La Voie verte d'Environnement Canada*

Environnement Canada a mis sur pied un réseau d'information relative à l'environnement sur Internet, à l'adresse <http://www.ec.gc.ca/envhome.html>, afin d'aider les Canadiens à prendre des décisions éclairées et à adopter des mesures en ce qui concerne les questions environnementales et le développement durable. Quiconque a accès à Internet peut accéder au site de la Voie verte et obtenir ainsi de l'information à jour sur les activités d'Environnement Canada et, en particulier, sur celles qui sont liées à la WAPPRIITA. On y trouve des renseignements sur cette loi et sur son règlement d'application, ainsi que sur la CITES et sur les listes comprises dans ses annexes, sur les permis précis exigés et sur les autres conditions imposées pour l'importation et l'exportation à partir du Canada des espèces visées par la CITES. Le site comporte également une liste des publications à la disposition du public ainsi que de l'information sur les façons de les commander.

qu'auprès des intervenants et du grand public, relativement à des propositions qui concernent des espèces canadiennes et que le Canada pourrait bien mettre en pratique ainsi qu'à des propositions élaborées par les autres Parties à la Convention. L'exercice a abouti à la création d'une proposition canadienne qui a en bout de ligne été approuvée par l'ensemble des Parties, Harare, lors de la Conférence. Cette proposition visait le transfert du bison des bois de l'Annexe I à l'Annexe II, de manière à permettre un contrôle de l'exportation du Canada vers l'étranger des spécimens de cette espèce provenant de fermes d'élevage.

## D-2 Exécution

En participant au Groupe de travail nord-américain d'application des lois relatives aux espèces sauvages, le Canada (par l'entremise d'Environnement Canada) oeuvre de concert avec les Etats-Unis (Fish and Wildlife Service) et le Mexique (Procuraduría Federal de Protección del Ambiente) afin de promouvoir l'exécution des lois touchant les espèces sauvages, y compris sur le plan des contrôles visant le commerce des espèces protégées aux termes des dispositions législatives nationales. Le Groupe existe depuis un certain nombre d'années, mais il n'a été officiellement établi qu'en 1996, en guise d'appui à l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement (ANACE) et pour soutenir le travail du Comité trilatéral pour la conservation et la gestion de la faune et des écosystèmes. Sa tâche est de promouvoir l'échange d'information liée à l'application des lois relatives aux espèces sauvages (au chapitre de la politique, de la réglementation, des initiatives et des réactions), la formation commune des agents et l'échange de connaissances en matière de formation, ainsi que la coopération avec les autres groupes intéressés et leur consultation.

Environnement Canada collabore également avec Interpol (sous-service responsable des questions touchant la faune et la flore) et avec l'Organisation mondiale des douanes (groupe de travail sur la CITES).

La Division de la faune, Direction de l'application de la loi, Environnement Canada, s'occupe également d'un projet international dont l'objectif consiste en la production de guides d'identification portant sur des espèces protégées en vertu de la CITES. Les agents non spécialistes qui veillent à la mise en oeuvre de la Convention à l'échelle internationale utiliseront ces

En outre, toujours en vue de la CDP10, le Canada a commencé des consultations auprès des provinces et des territoires, de même

À l'échelle internationale, le Canada participe activement aux travaux liés à la CITES. Au cours de l'année 1996, des représentants d'Environnement Canada, de Ressources naturelles Canada, Service canadien des forêts et du MPO ont pris part à un certain nombre de réunions de comités issus de la CITES. Ils ont assisté par exemple à des réunions du Comité permanent de la CITES, du Comité pour les plantes et du Comité pour les animaux, ainsi que du Groupe de travail sur le bois d'oeuvre, en plus d'avoir participé à la réunion régionale nord-américaine sur la CITES, à laquelle prenaient aussi part le Mexique et les États-Unis. L'un des objectifs principaux de ces réunions tenues en 1996 était de préparer la 10<sup>e</sup> Conférence des Parties (CDP10), qui a eu lieu à Harare, au Zimbabwe, du 9 au 20 juin 1997.

#### D-1 Comités CITES et travaux préparatoires à la CDP10

#### D. COLLABORATION À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE

- illégalement importé au Canada quatre défenses d'éléphant.  
Organismes responsables : Revenu Canada et Environnement Canada.
- En novembre 1996, un ressortissant britannique était déclaré coupable, aux termes du même paragraphe de la Loi, d'avoir illégalement importé au Canada 232 spécimens vivants de tortue étoilée (ou tortue élégante). Le tribunal lui a infligé une amende de 10 000 \$ et a ordonné la confiscation des tortues, dont la valeur a été estimée à 250 000 \$ CAN. Organismes responsables : Revenu Canada et Environnement Canada.
- En novembre 1996, un Canadien était trouvé coupable, toujours en vertu du paragraphe 6(2) de la Loi, d'avoir exporté illégalement, à partir du Canada, une vessicule biliaire d'ours destinée à être expédiée en Corée en passant par Detroit, au Michigan. L'individu s'est vu imposer une amende de 5 000 \$. Organisme responsable : GRC.
- En novembre 1996, un résident de la Colombie-Britannique a été reconnu coupable, en vertu du paragraphe 6(2) de la Loi, toujours, d'avoir sciemment importé au Canada deux Cacatoès à huppe rouge sans avoir les permis nécessaires. Le juge a ordonné la confiscation des oiseaux, dont la valeur était de 4 000 \$ US, et a accordé au contrevenant la mise en liberté. Organisme responsable : Environnement Canada.



De juin à novembre 1996, un projet pilote conjoint a été mis en oeuvre par Environnement Canada, en collaboration avec Revenu Canada. Les objectifs du projet consistaient à accroître les vérifications de conformité visant l'importation commerciale d'espèces sauvages contrôlées en vertu de la CITES, à améliorer les services aux importateurs, à faciliter les décisions des agents des douanes en ce qui concerne le renvoi des cas à Environnement Canada, ainsi qu'à déterminer les aspects qui nécessitent une attention particulière dans le cadre de l'exécution du programme à l'échelle nationale.

Le projet s'est déroulé dans huit postes de douane, soit quatre dans le sud de l'Ontario et quatre au Québec. À chaque poste, un agent des douanes a été spécifiquement formé pour utiliser la *Liste de contrôle CITES*, délivrer des permis et identifier les spécimens. À leur tour, ces agents ont donné à leurs collègues travaillant aux mêmes postes une formation afin de les sensibiliser à ces questions. Les résultats montrent que la conformité aux exigences liées à l'importation et les services aux importateurs s'en sont trouvés améliorés. Il ressort aussi de l'exercice que les agents d'Environnement Canada, ainsi déchargés de certaines tâches, pouvaient davantage centrer leurs efforts sur les envois à risque plus élevé.

### *Enquêtes*

En 1996, Environnement Canada a mené plus de 200 enquêtes relatives à des activités liées au braconnage ou au trafic d'espèces sauvages et touchant le mouvement international ou interprovincial de telles espèces, et ce, en application des dispositions législatives pertinentes de provinces fédérales, de territoires ou de pays étrangers. Depuis l'entrée en vigueur de la WAPPRIITA, le 14 mai 1996, 20 enquêtes ont été effectuées en vertu de cette loi.

### *Poursuites*

Parmi les cas ayant à ce jour entraîné des poursuites en vertu de la WAPPRIITA, mentionnons les suivants :

- En août 1996, un tribunal de l'Ontario condamnait, en vertu du paragraphe 6(2) de la WAPPRIITA, un ressortissant des Philippines à 22 jours d'emprisonnement pour avoir

*licences d'exportation et d'importation* avant le 14 mai 1996, ainsi que celles qui ont été faites en application de la WAPPRIITA après cette date. De façon typique, les inspections englobent les activités suivantes :

- inspection à la frontière des marchandises qui arrivent au Canada ou en sortent, qu'elles fassent partie de bagages personnels ou d'envois commerciaux (par exemple, aux postes de contrôle de Revenu Canada à la frontière canado-américaine, dans les centres de courrier international et aux aéroports internationaux),
- inspection à l'intérieur du Canada afin de contrôler la circulation des espèces protégées par la CITES et les soins qu'on leur apporte (par exemple, inspections visant les exportateurs, les animaleries, les établissements d'élevage enregistrés en vertu de la CITES et les établissements voués aux soins des animaux en ce qui concerne les spécimens vivants d'espèces figurant dans l'Annexe I).

### C-3 Exécution de la Loi

#### *Procédures de mise en oeuvre et formation des agents*

Les procédures de mise en oeuvre des nouvelles dispositions contenues dans la WAPPRIITA ont été établies en vue d'un cours de formation d'envergure nationale à l'intention des agents d'Environnement Canada responsables de l'exécution de la Loi. La formation vise non seulement à préparer les agents à leur travail, mais aussi à leur permettre de former d'autres agents. En 1996, des agents régionaux responsables de l'exécution de la Loi ont mis en oeuvre des programmes de formation relatifs à la WAPPRIITA et destinés au personnel régional d'autres organismes fédéraux, notamment Revenu Canada, la GRC, Parcs Canada, Agriculture et Agro-alimentaire Canada et le MPO, ainsi qu'aux organismes provinciaux et territoriaux de protection de la faune, et au Fish and Wildlife Service des États-Unis. En outre, la région des Prairies et du Nord d'Environnement Canada a organisé un programme de formation portant sur cette loi à l'intention de cinq juges de la Cour provinciale de l'Alberta, une première au Canada. De plus, un cours d'une semaine sur l'identification des espèces sauvages faisant l'objet d'un commerce a été donné à des agents des douanes à Rigaud, au Québec, dans le cadre d'un projet pilote mené dans la région du Québec et de l'Ontario de Revenu Canada, avec l'aide d'autres régions.



## Surveillance

La surveillance comprend les activités suivantes :

- contrôle des permis CITES et autres permis d'exportation et d'importation;

- inspections aux points d'entrée internationaux;

- mise en commun de l'information avec Revenu Canada et d'autres organismes nationaux et internationaux;

- vérifications ponctuelles ou inspections régulières dans les entreprises d'exploitation commerciale de la faune (taxidermistes, pourvoyeurs, guides, etc.);

- surveillance de la chasse;

- recherche de source d'information et collecte de renseignements;

- suivi des rapports faits par le public (par exemple, grâce à des programmes du genre «Échec au crime»).

Tous les bureaux régionaux d'Environnement Canada exercent d'avantage de surveillance qu'il y a cinq ans, en grande partie parce que plus de ressources sont consacrées à cette activité. Pour sa part, le MPO signale que ses activités de surveillance ont été maintenues à des niveaux semblables au cours des cinq dernières années.

## Inspections

En 1996, Environnement Canada a procédé à 3 995 inspections liées au commerce illégitime d'espèces sauvages. Ce chiffre comprend les inspections effectuées en vertu de la *Loi sur les*

accrue du public et de l'industrie aux exigences liées aux permis (par exemple, de nombreux organismes fédéraux et provinciaux rapportent que les demandes de renseignements ont augmenté). Toutefois, la conformité volontaire est plutôt le fait des gens qui ont déjà tendance à observer la loi. Il est difficile de juger de la conformité globale. Cependant, les renseignements recueillis et les poursuites occasionnelles qui ont lieu montrent qu'il existe un commerce illégal assez important orchestré par des groupes organisés, que celui-ci va peut-être croissant au Canada, comme c'est le cas dans le reste du monde, et que les activités visant à promouvoir la conformité n'ont pas vraiment modifié les comportements de ces groupes.

*Vérification*

De façon générale, on considère que la conformité volontaire aux dispositions législatives qui régissent le commerce international des espèces sauvages s'est légèrement améliorée au cours des dernières années, et ce, surtout en raison d'une sensibilisation

Les provinces et les territoires sensibilisent le public à la WAPPRIITA et à leurs propres dispositions législatives en matière de commerce des espèces sauvages en publiant de l'information sur le sujet dans les médias, en informant les clients (pêcheurs, taxidermistes et commerçants de fourrures, entre autres) au sujet des exigences liées aux permis, en insérant des notes informatives dans des brochures traitant de la réglementation en matière de classes et de trappage, et en donnant des présentations dans les écoles.

s'est déroulée au mois de juin.

L'occasion d'événements spéciaux ayant eu lieu au cours de l'année, notamment durant la Semaine de l'environnement, qui

L'Atlantique, on a organisé des stands dans le cadre de divers salons portant sur les sports et le plein air de même qu'à

participation à des salons professionnels, à des conférences et à des événements spéciaux. Par exemple, dans les provinces de

canadienne des jardins zoologiques et des aquariums, qui s'est tenue à Moncton;

L'Association canadienne des agents de voyage, qui a eu lieu à l'Île-du-Prince-Édouard, ainsi qu'à celle de l'Association

horticulteurs). Par exemple, la région de l'Atlantique du Ministère avait des stands à la dernière conférence annuelle de

commerçants importateurs (importateurs de médicaments traditionnels, commerçants d'animaux de compagnie et

internationaux et groupes d'étudiants) et de groupes d'usagers comme les agences de voyage, les clubs de chasse et les

sur les espèces en péril dans les jardins zoologiques au Canada, séances d'information à l'intention du public (voyageurs

zoologique de Cherrybrook à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, gagnante d'une mention en 1996 pour la meilleure exposition

commerciaux et dans d'autres endroits publics; la région de l'Atlantique possède une exposition permanente, au jardin

d'autobus de la même ville. En outre, la région des Prairies et du Nord du Ministère a établi des stands dans des centres



règlement d'application de la WAPPRIITA (1996), qui constitue la première étape, a pour ainsi dire servi de «prolongement» aux dispositions réglementaires que cette loi remplaçait. Ainsi, il désigne les espèces protégées par la Loi et définit les conditions posées par celle-ci pour l'importation, l'exportation et la possession d'espèces sauvages. Les règlements futurs toucheront les exemptions liées aux permis, d'autres modifications aux conditions liées aux permis (par exemple, en ce qui concerne les objets personnels ou à usage domestique, ainsi que les espèces élevées en captivité et les spécimens acquis avant la ratification de la CITES, conformément à cette dernière), le coût des permis, les mesures de recouvrement des coûts ainsi que des aspects administratifs tels que la tenue de dossiers, le marquage des spécimens et la désignation de points d'entrée.

## C-2 Conformité

### Promotion

Environnement Canada a accru ses efforts pour promouvoir la conformité aux dispositions de la WAPPRIITA. Le Ministère se concentre à ce chapitre sur la sensibilisation du public, et ce, par les moyens suivants :

- articles de journaux, communiqués de presse, annonces publicitaires et entrevues avec les médias;
- affiches, brochures et un vidéo sur la CITES traduit en plusieurs langues. À titre d'exemple, mentionnons la brochure nationale *Les espèces menacées d'extinction et le voyageur*, préparée par la région du Pacifique et du Yukon du Ministère, qui a été produite dans les deux langues officielles, ainsi qu'en cantonnais, en japonais, en chinois, en vietnamien et en mandarin, et qu'on traduit actuellement en espagnol; de plus, de l'information sur la WAPPRIITA et sur CITES a été publiée dans le livret *Bon voyage, mais...*, produite par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et distribuée à tous les détenteurs de nouveaux passeports en 1996.
- envois publicitaires périodiques destinés aux groupes d'usagers (par exemple, les importateurs de médicaments traditionnels et les sociétés s'intéressant aux orchidées);
- stands d'information sur la CITES mis sur pied dans les aéroports et dans d'autres lieux publics. Par exemple, on a installé des stands interactifs à l'aéroport international de

| Gouvernement   | Importation | Exportation | Permis temporaire |             | Fins scientifiques |
|--|-------------|-------------|-------------------|-------------|--------------------|
|  |             |             | importation       | exportation |                    |
| Canada   | 174         | 6 812       | 250               |             | 30                 |
| Alberta*   |             | N/A         |                   |             |                    |
| Columbia-Britannique                                   |             | 2 221       |                   |             |                    |
| Manitoba   |             | 1 722       |                   |             |                    |
| Nouveau-Brunswick                                      |             | 1 154       |                   |             |                    |
| Terre-Neuve  |             | 119         |                   |             |                    |
| T. N.-O.   |             | 92          |                   |             |                    |
| Nouvelle-Ecosse  |             | 52          |                   |             |                    |
| Ontario  |             | 4 526       |                   |             |                    |
| P.E.I.   |             | 3           |                   |             |                    |
| Québec   |             | 1 990       |                   |             |                    |
| Saskatchewan   |             | 1 288       |                   |             |                    |
| Yukon  |             | 162         |                   |             |                    |
| TOTAL  | 174         | 20 141      | 250               |             | 38                 |
| Espèces figurant dans l'Annexe I visées par les permis | 174         | 154         | 137               |             | 0                  |

\* Ne délivre pas de permis CITES.

d'importation sont le plus souvent destinés à des établissements qui, comme les zoos, importent des spécimens vivants d'espèces visées à l'Annexe I à des fins de reproduction. Elles sont également délivrées fréquemment en faveur d'immigrants admis qui souhaitent apporter au pays des effets personnels (meubles ou objets décoratifs, ou encore vêtements ou animaux de compagnie, par exemple) de même qu'à des chasseurs qui veulent rapporter des trophées constitués de parties d'animaux obtenues en toute légalité à l'étranger.

## C. RÉGLEMENTATION, CONFORMITÉ ET EXÉCUTION

### C-1 Elaboration de la réglementation

Le programme de réglementation lié à la WAPPRIITA est complexe; il requiert la tenue de consultations poussées avec les provinces et territoires, les intervenants et le public. Par conséquent, l'élaboration de la réglementation se fera progressivement et s'échelonnnera sur plusieurs années. Le

Environnement Canada délivre tous les permis d'importation d'exportation CITES relatifs aux poissons et aux mammifères marins relève du MPO. Les territoires et les provinces délivrent les permis d'exportation CITES pour les marchandises qui quittent leur territoire, sauf en ce qui concerne les exceptions mentionnées ci-dessus, dans les parties portant sur la Saskatchewan et l'Alberta.

Jusqu'au début de 1996, Agriculture et Agro-alimentaire Canada (AAC) se chargeait de la délivrance des permis CITES visant les plantes reproduites artificiellement et délivrait ses propres certificats phytosanitaires. Après la mise en oeuvre du Programme de certification des serres, on a cessé d'exiger un certificat phytosanitaire pour les plantes qui viennent de serres certifiées et sont destinées à être transportées entre le Canada et les E.-U. Son fardeau administratif ainsi allégé, AAC a également cessé de délivrer des permis CITES. Environnement Canada assume maintenant cette responsabilité et, dans le cadre du Programme de certification des serres, peut délivrer des certificats à usages multiples. Dans d'autres cas, Environnement Canada accepte un certificat phytosanitaire à la place d'un certificat CITES pour les espèces reproduites artificiellement.

Le nombre relativement important de permis d'exportation tient en grande partie à l'exportation des ours noirs, qui font l'objet d'une chasse sportive au Canada et sont visés par la WAPPRIITA en tant qu'espèce figurant dans l'Annexe II de la CITES. Bien que les organismes canadiens de gestion de la faune admettent que les populations d'ours noirs du Canada sont stables, l'espèce est mentionnée dans l'Annexe II de la CITES pour des raisons de «ressemblance» (par exemple, certaines parties de l'animal ressemblent aux parties correspondantes d'espèces d'ours qui sont en péril et nécessitent un degré de protection élevé; leur commerce est donc soumis à des contrôles qui ne sont pas normalement applicables à une telle espèce). Les permis

En plus de devoir se procurer les permis CITES requis par le Canada, les personnes qui souhaitent importer ou exporter des animaux ou des plantes sauvages doivent se renseigner relativement aux permis prescrits par d'autres dispositions législatives fédérales et à toute autre condition imposée par celles-ci, notamment par la *Loi sur la santé des animaux* et la *Loi sur la protection des végétaux*, dont l'application relève d'AAC, ainsi qu'aux exigences des gouvernements provinciaux et territoriaux concernés.

\*

ententes supplémentaires, l'administration, ainsi que l'examen et le rapport annuels. En vertu de ces protocoles, la Saskatchewan et le Yukon s'occupent de l'exécution de la Loi dans la mesure où elle touche l'exportation de toutes les espèces indigènes visées par la CITES sauf pour les espèces dont le MPO est responsable et, dans le cas de la Saskatchewan, à l'ours noir; pour l'exportation et l'acheminement interprovincial de toutes les espèces mentionnées dans leur loi respective sur la faune; pour l'acheminement interprovincial des espèces désignées comme étant nuisibles aux écosystèmes canadiens aux termes de la WAPPRITA, qui renvoie aux dispositions législatives des provinces et des territoires.

#### *Alberta*

Le 1<sup>er</sup> janvier 1995, l'Alberta s'est officiellement retirée de l'application de la CITES pour des raisons de ressources et de champ de compétence. Environnement Canada se charge maintenant en Alberta de toutes les activités liées à l'application de la WAPPRITA et à la mise en oeuvre de la CITES dont d'autres provinces et territoires s'occupent eux-mêmes.

#### *Reste du pays*

Les autres provinces et territoires assument des fonctions liées aux obligations découlant de la CITES en ce qui a trait aux espèces indigènes, semblables à celles décrites ci-dessus dans le paragraphe portant sur la Saskatchewan et le Yukon. Des négociations sont présentement en cours en vue d'établir des mémoires d'entente avec les autres compétences pour favoriser la collaboration et établir les rôles respectifs en ce qui concerne l'administration et l'exécution de la WAPPRITA.

#### **B-3 Permis**

À l'heure actuelle, la WAPPRITA sert avant tout à la mise en oeuvre de la CITES, et pratiquement tous les permis délivrés suivant cette loi visent des espèces mentionnées dans la Convention. On n'a émis en 1996 aucun permis d'importation pour des espèces visées par la Loi en raison du danger potentiel qu'elles représentaient pour les écosystèmes canadiens.

en tant que pièces jointes aux documents exigés en vertu de la *Loi sur la protection des végétaux*, dont l'application relève d'AAC.

Les autorités administratives et scientifiques jouent un rôle particulier dans l'approbation des demandes d'importation et d'exportation d'espèces sauvages et de leurs produits dérivés qui sont visés par la CITES. L'autorité administrative s'assure que les spécimens en cause ont été acquis par voie légale et, dans le cas des espèces mentionnées à l'Annexe I, qu'ils ne sont pas destinés à des fins principalement commerciales. Quant à elle, l'autorité scientifique veille à ce que le déplacement d'un spécimen ne mette pas en péril la survie de l'espèce et, dans le cas de spécimens vivants importés, à que le spécimen soit détenu et traité de façon adéquate. Lorsque ces autorités concluent que les conditions imposées n'ont pas toutes été remplies, on n'émet pas de permis.

## B-2 Accords avec les provinces et les territoires

Conformément à l'article 5 de la WAPPRIITA, des accords peuvent être conclus avec les provinces et les territoires « en vue de la mise en oeuvre efficace et harmonieuse » de la Loi ainsi que pour « éviter les conflits entre les règlements fédéraux et provinciaux, ou leur dédoublement ».

### *Saskatchewan et Yukon*

De tels accords ont été conclus avec la Saskatchewan et le Yukon. Des protocoles d'entente (PE) ébauchés en 1996 et finalisés en 1997 décrivent les rôles et responsabilités de chacune des parties relativement à la délivrance des permis CITES, à l'exécution de la Loi et aux avis scientifiques. On y trouve également des lignes directrices touchant la résolution des conflits, les consultations, la sensibilisation du public, la mise en commun de l'information, les questions de nature financière, les



150 000 \$ et un emprisonnement maximal de cinq ans, ou l'une des peines. Les amendes infligées aux personnes morales sont plus élevées : elles peuvent aller jusqu'à 50 000 \$ pour les infractions punissables par procédure sommaire, et jusqu'à 300 000 \$ pour celles qui sont punissables par mise en accusation.

Les amendes peuvent être encore plus importantes lorsque l'infraction vise plus d'un spécimen ou d'un produit, ainsi que lorsqu'il y a continuation de l'infraction ou récidive. De plus, une amende supplémentaire d'un montant égal à celui des avantages financiers tirés de la perpétration de l'infraction peut être imposée. Outre ces peines, le tribunal peut rendre une ordonnance afin d'interdire au contrevenant certaines activités ou lui enjoindre de prendre des mesures de réparation, de verser une indemnisation, de publier les faits liés à la perpétration de l'infraction, d'exécuter des travaux d'intérêt collectif, de produire des renseignements sur ses activités, de fournir un cautionnement ou de se conformer à toute autre condition qu'il estime nécessaire. Pour les infractions mineures, une convention sera émise en vertu de la *Loi sur les conventions*, après la conclusion d'ententes avec les provinces.

L'article 28 de la WAPPIITA stipule qu'un rapport sur l'application de cette loi doit être présenté chaque année. C'est ce rapport que nous présentons dans ce document.

## B. APPLICATION DE LA LOI

### B-1 Autorités administratives et scientifiques

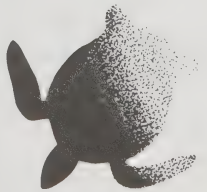
Environnement Canada se charge de l'application de la WAPPIITA par le truchement de son administration centrale, où se trouvent les autorités administratives et scientifiques responsables de la CITES. Celles-ci sont également représentées au sein du ministère des Pêches et des Océans (MPO), où sont traitées les questions liées aux poissons et aux mammifères marins, ainsi que dans chaque province et territoire (à l'exception de l'Alberta), où l'on s'occupe des espèces relevant de la compétence provinciale ou territoriale. Agriculture et Agro-alimentaire Canada (AAC) apporte son concours à Environnement Canada en traitant les documents requis par la CITES pour l'exportation des plantes reproduites artificiellement

d'application. Elle est donc entrée en vigueur le 14 mai 1996, lorsque ce règlement a pris effet.

La WAPPRIITA a pour objet la protection des espèces sauvages de la flore et de la faune canadiennes qui risquent la surexploitation en raison du braconnage et du trafic dont elles font l'objet. Elle vise également à protéger les écosystèmes canadiens contre l'introduction d'espèces désignées comme nuisibles. Elle atteint ces objectifs en assurant le contrôle du commerce international et de l'acheminement interprovincial des espèces animales et végétales sauvages, de leurs parties et des produits dérivés et en faisant en sorte que le transport de spécimens appartenant à de telles espèces et ayant été obtenus illégalement devienne une infraction. La WAPPRIITA constitue l'instrument législatif par lequel le Canada remplit les obligations qu'il a en vertu de la CITES et, à ce titre, elle remplace le règlement (maintenant abrogé) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, qui remplissait cette fonction. Elle remplace également la *Loi sur l'exportation du gibier* (aujourd'hui révoquée), qui ne visait que les spécimens morts, et désigne les espèces nuisibles anciennement énumérées dans le *Tarif des douanes* et le règlement en question. (Les espèces nuisibles, qui comprennent les mangoustes, les chiens viverrins et les étourneaux, posent un risque pour les écosystèmes canadiens parce qu'elles sont susceptibles de déloger des espèces indigènes, d'endommager l'habitat ou d'introduire des maladies dans le milieu.)

La WAPPRIITA permet une application plus efficace et efficiente de la CITES, et les peines qu'elle prévoit témoignent du sérieux accordé par le Parlement aux délits visant des espèces sauvages. Auparavant, sous le régime de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, les contrevenants encouraient, pour les infractions punissables par procédure sommaire, une amende maximale de 5 000 \$ et un emprisonnement maximal de 12 mois, ou l'une de ces peines et, pour les infractions punissables par mise en accusation, une amende maximale de 25 000 \$ et un emprisonnement maximal de cinq ans, ou l'une de ces peines.

Sous le régime de la nouvelle loi, un contrevenant peut se voir imposer, pour le premier type d'infraction, une amende maximale de 25 000 \$ et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines. Les délits plus graves, tels que le braconnage et le trafic organisés, peuvent entraîner une amende maximale de



particulièrement stricte le commerce de ces espèces pour éviter qu'un risque supplémentaire ne pèse sur leur survie. Il est notamment interdit d'en faire le commerce à des fins principalement commerciales. Le commerce limité qu'on permet (à des fins scientifiques ou pour la reproduction, par exemple) nécessite à la fois un permis d'exportation du pays exportateur et un permis d'importation du pays importateur. Le Faucon pèlerin et la Grue blanche d'Amérique comptent parmi les espèces canadiennes mentionnées à l'Annexe I.

L'Annexe II donne le nom des espèces qui ne se trouvent pas menacées à l'heure actuelle, mais qui pourraient le devenir si leur commerce n'était pas réglementé de manière à éviter une surexploitation. Elle fournit aussi celui d'espèces qu'on distingue difficilement de certaines autres mentionnées à l'Annexe I ou II. Un permis d'exportation CITES doit être fourni par le pays exportateur pour ces espèces. L'ours polaire, la loutre de rivière et la Chouette des tertres sont des exemples d'espèces canadiennes comprises dans l'Annexe II. L'ours noir fait quant à lui partie des espèces canadiennes qui y figurent pour des raisons de «ressemblance».

Un vote majoritaire comprenant les deux tiers des voix doit être obtenu dans le cadre d'une conférence des parties à la CITES pour qu'une espèce soit inscrite à l'Annexe I ou II ou rayée de celle-ci ou pour qu'une modification quelconque soit apportée à ces listes.

Chacun des pays signataires de la Convention est libre d'ajouter des espèces propres à son territoire dans l'Annexe III afin d'assurer la réglementation de leur commerce. Le cas échéant, un permis d'exportation CITES du pays en question est nécessaire. Le morse est la seule espèce canadienne figurant à l'Annexe III.

Dans un effort pour mieux s'acquitter des obligations qui lui incombent en tant que partie à la CITES et pour garantir une meilleure protection de toutes les espèces sauvages, tant indigènes qu'exotiques, le Canada s'est doté de nouvelles dispositions législatives afin de régir le commerce de ces espèces. Il s'agit de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPROITA), qui a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992. Cette loi n'a pu être promulguée avant la mise en place de son règlement

---

# RAPPORT DE 1996 SUR L'APPLICATION DE LA LOI SUR LA PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL

---

## A. INTRODUCTION

De tout temps, l'être humain a été tributaire de la nature pour se nourrir, se vêtir et s'abriter ainsi que pour obtenir des produits en vue de commercer. Le commerce des espèces sauvages et de leurs produits dérivés peut être profitable, car il crée des emplois et génère des revenus tout en posant peu de danger pour les populations de ces espèces, mais à condition que celles-ci soient bien gérées et maintenues à des niveaux optimaux dans la perspective d'assurer leur viabilité. Toutefois, le commerce des espèces sauvages risque de provoquer une diminution des populations mondiales de certaines espèces, de contribuer à la perte de la biodiversité à l'échelle planétaire et d'introduire de nouvelles espèces dans des écosystèmes indigènes, où elles sont susceptibles de causer des dommages. Afin de faire face à ce problème, la communauté internationale a ratifié, en 1975, la *Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction* (CITES), entente visant la réglementation du commerce international de certaines espèces animales et végétales, ainsi que de toute partie et tout produit qui en provient. Le Canada a fait partie des premières nations à signer la Convention; à la fin de 1996, 136 États souverains avaient adhéré à celle-ci.

La CITES désigne les espèces qui sont menacées de surexploitation, ou qui risquent de l'être, en raison du commerce dont elles font l'objet; elle impose également des mesures de contrôle qui sont établies d'après la protection nécessaire pour chaque espèce. Les espèces sont énumérées dans trois annexes de la Convention, selon le degré de protection qu'elles requièrent. Les espèces qui figurent dans l'Annexe I sont reconnues comme étant menacées d'extinction. On a réglementé de façon

# TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| <b>A. INTRODUCTION</b>                                | 6  |
| <b>B. APPLICATION DE LA LOI</b>                       | 9  |
| B-1 Autorités administratives et scientifiques        | 9  |
| B-2 Ententes avec les provinces et les territoires    | 10 |
| B-3 Permis  | 11 |
| <b>C. RÉGLEMENTATION, CONFORMITÉ ET EXÉCUTION</b>     | 13 |
| C-1 Elaboration de la réglementation                  | 13 |
| C-2 Conformité  | 14 |
| C-3 Exécution de la Loi                               | 17 |
| <b>D. COLLABORATION À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE</b>    | 19 |
| D-1 Comités CITES et travaux préparatoires à la CDP10 | 19 |
| D-2 Exécution   | 20 |
| <b>E. AUTRES SOURCES D'INFORMATION</b>                | 21 |
| E-1 Gouvernement du Canada                            | 21 |
| E-2 Provinces et territoires                          | 23 |





Publié en vertu de l'autorisation du Ministre de l'Environnement  
©Ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, 1998  
N° de catalogue CW70-5/1996  
ISBN 0-662-63443-8

# Rapport de 1996 sur l'application de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial



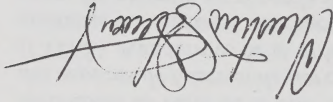
Plus de 50 p. 100 de papier  
recyclé dont 10 p. 100 de  
fibres post-consommation.

La priorité d'Environnement Canada pour 1996 était de terminer l'élaboration du règlement d'application de la WAPPRITA, qui devait être en place pour que cette loi puisse être promulguée. Ensuite, il s'agissait de promouvoir une sensibilisation du grand public et de groupes particuliers d'utilisateurs à la Loi et à ses objectifs. On trouvera dans le présent rapport des exemples d'activités promotionnelles menées à cette fin.

Nous continuerons de mettre au point le règlement de la WAPPRITA au cours des prochaines années afin d'en accroître l'efficacité et de réduire le fardeau administratif qu'il entraîne pour le public, par exemple en abolissant dans certains cas l'obligation de posséder un permis, notamment lorsque cette obligation a peu d'incidence sur la protection des espèces visées. Nous aurons également comme priorité de parachever les protocoles d'entente avec les provinces et les territoires au sujet de l'exécution de la WAPPRITA et de l'administration qui s'y rattache. La collaboration déjà poussée qui existe au pays s'en trouvera officialisée et améliorée.

La mise en place de la WAPPRITA a demandé beaucoup d'efforts et de travail. J'aimerais souligner à cet égard la contribution de mes collègues des provinces et territoires, ainsi que de leurs représentants, et celle des employés d'Environnement Canada dans toutes les régions du pays, des personnes intéressées au sein du public et, enfin, des représentants des organismes non gouvernementaux, de l'industrie et des associations professionnelles de même que des associations de loisirs. Ce sera un plaisir pour moi de continuer à oeuvrer de concert avec tous ces partenaires en tablant sur les bases solides que nous avons établies.

Veillez agréer, Excellence, l'expression de mes sentiments respectueux.



L'honorable Christine S. Stewart

Son Excellence, le très honorable Roméo Leblanc, P.C.,  
C.C., C.M.M., C.D., C.R.

Gouverneur général du Canada  
Rideau Hall

Ottawa (Ontario)  
K1A 0A1

Excellence,

J'ai le plaisir de vous présenter, ainsi qu'au Parlement du Canada, le premier rapport annuel sur l'application de la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international* (WAPPRIIITA).

La biodiversité de notre planète décroît à un rythme alarmant. Une grande partie de cette décroissance est attribuable à la destruction des habitats, mais le braconnage et le trafic font eux aussi des ravages à ce chapitre. Le commerce non réglementé de certaines espèces animales et végétales, qu'elles soient canadiennes ou exotiques, augmente le risque d'extinction qui pèse sur ces espèces et entraîne un appauvrissement des écosystèmes au sein desquels elles évoluent.

La *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international* et son règlement d'application sont entrés en vigueur le 14 mai 1996. Ensemble, ils constituent pour les Canadiens un outil efficace grâce auquel ils peuvent lutter contre le commerce illégal des espèces sauvages et de leurs parties. Sur la scène internationale, la nouvelle loi permet au Canada de remplir les obligations qui lui incombent en vertu de la *Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction* (CITES). Aux termes de la WAPPRIIITA, l'importation d'espèces animales ou végétales sauvages ou de produits dérivés de celles-ci ayant été obtenus ou exportés illégalement à partir d'un pays étranger constitue une infraction. Au Canada, la Loi appuie à l'échelle nationale les lois provinciales et territoriales en la matière. Ainsi, il n'est plus possible de contrevenir à la loi dans une province et d'échapper aux poursuites en changeant de territoire. En outre, la nouvelle loi protège les écosystèmes canadiens contre l'introduction d'espèces sauvages non indigènes pouvant nuire aux espèces indigènes.





Canada



RAPPORT DE 1996 SUR  
L'APPLICATION DE LA LOI SUR  
LA PROTECTION D'ESPÈCES  
ANIMALES OU VÉGÉTALES  
SAUVAGES ET LA  
RÉGLEMENTATION DE LEUR  
COMMERCE INTERNATIONAL ET  
INTERPROVINCIAL

Environnement  
Canada  
Service canadien  
Canadien Wildlife  
Service  
de la faune

